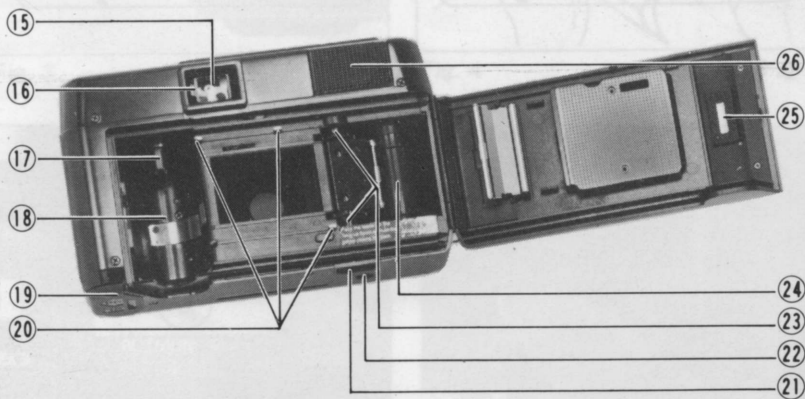
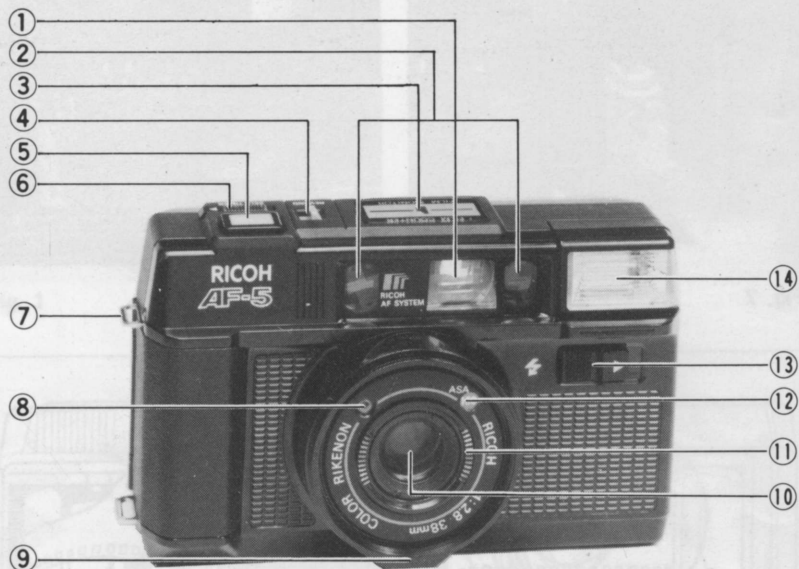


RICOH

AF-5





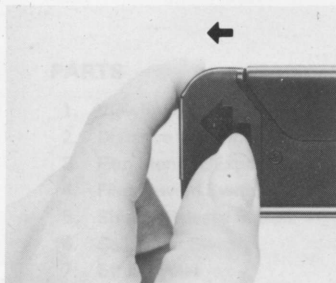


Fig. 1

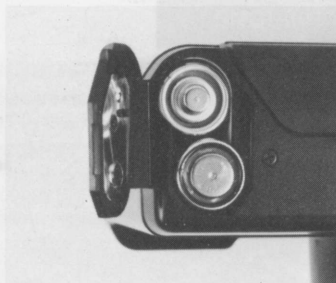


Fig. 2

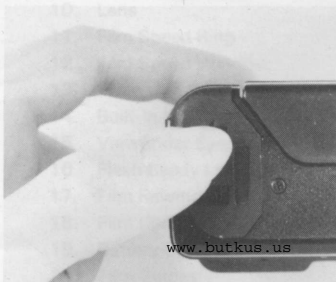


Fig. 3



Fig. 4

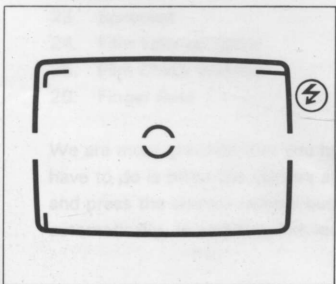


Fig. 5

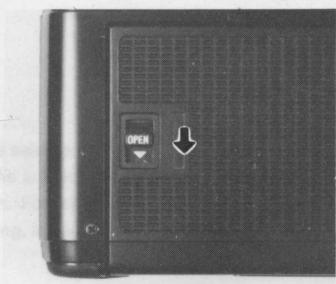


Fig. 6

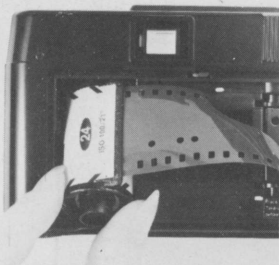


Fig. 7

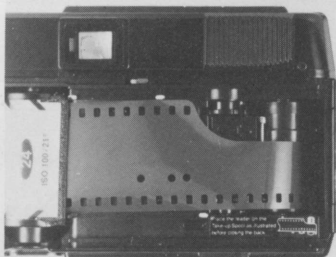


Fig. 8

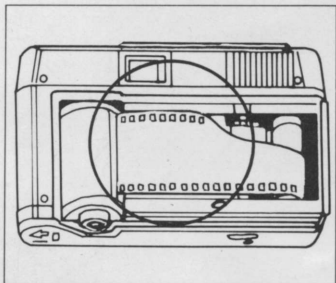


Fig. 9

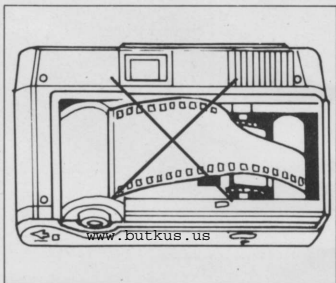


Fig. 10

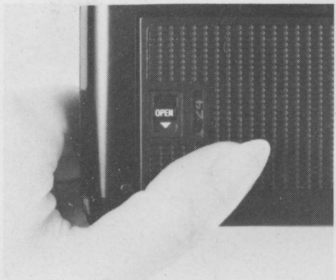


Fig. 11



Fig. 12

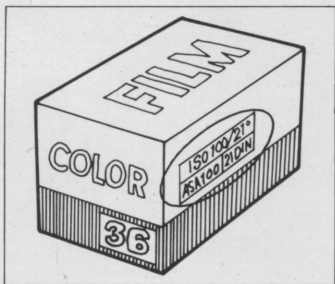


Fig. 13

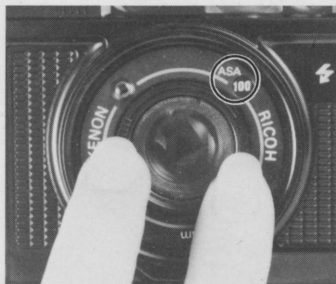


Fig. 14

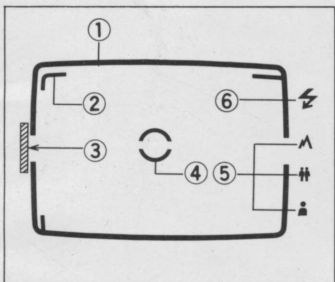


Fig. 15

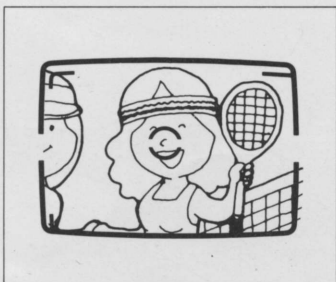


Fig. 16

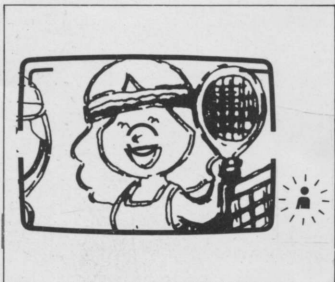


Fig. 17

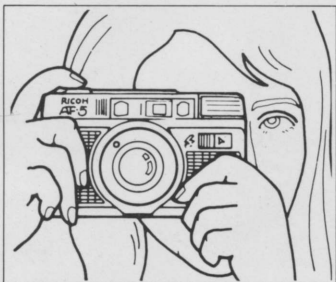


Fig. 18

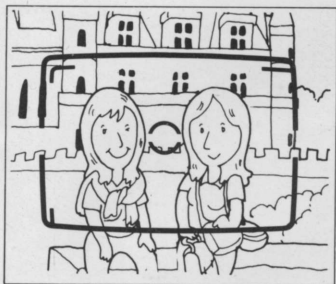


Fig. 19



Fig. 20



Fig. 21

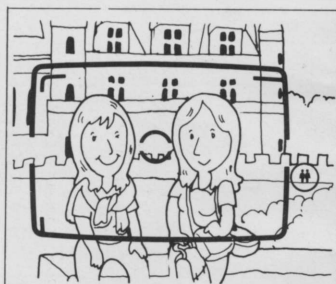


Fig. 22

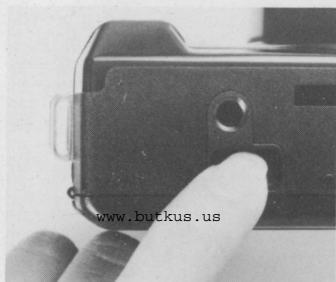


Fig. 23

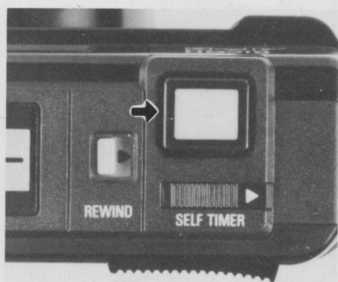


Fig. 24



Fig. 25

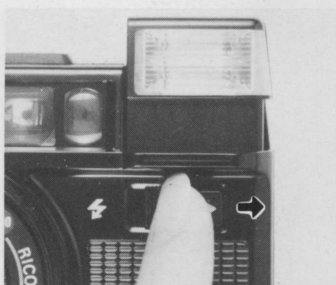


Fig. 26

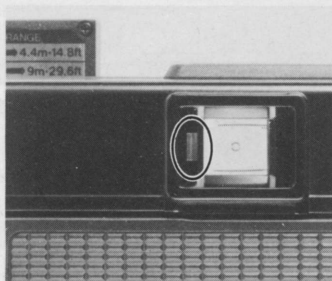


Fig. 27

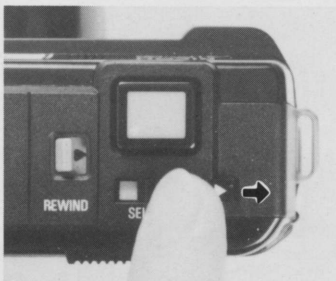


Fig. 28

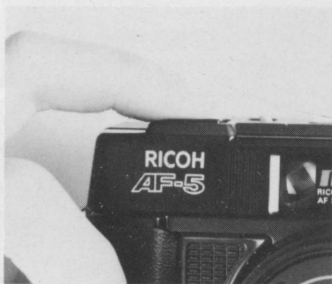


Fig. 29

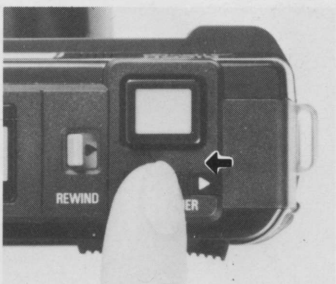


Fig. 30



Fig. 31

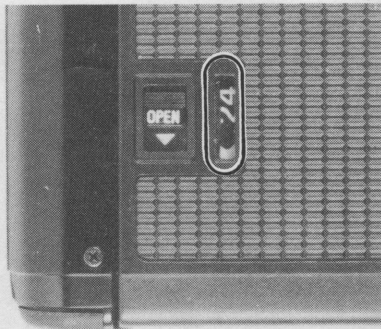


Fig. 32

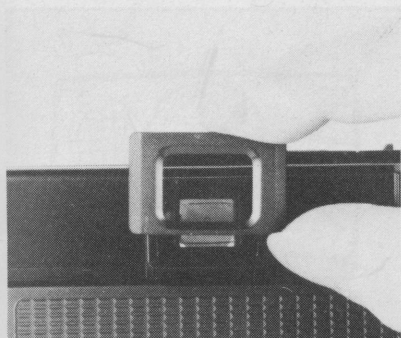


Fig. 33

PARTS


1. Viewfinder
2. Distance Measuring Window
3. Film Monitor/Exposure Counter
4. Film Rewind Switch
5. Shutter Release Button
6. Self Timer Switch
7. Strap Eyelet
8. Photocell
9. Shutter Release Lock Button
10. Lens
11. Film Speed Ring
12. Film Speed Window
13. Flash Unit Switch
14. Built-in Flash Unit
15. Viewfinder Eyepiece
16. Flash Ready Lamp
17. Film Rewind Shaft
18. Film Chamber
19. Battery Compartment Cover
20. Film Guides
21. Film Rewind Release Button
22. Tripod Socket
23. Sprocket
24. Film Take-up Spool
25. Film Check Window
26. Finger Rest

We are most gratified that you have selected the RICOH AF-5. All you have to do is point the camera at the subject you wish to photograph and press the shutter release button. Focusing and exposure are done automatically. In addition, film loading, advance and rewinding are also

automatic, so that everyone can enjoy this easy to use camera.
Please read these instructions carefully before you use the camera.

INSERTING THE BATTERIES

This camera will not operate unless the batteries are inserted. It is important to install the batteries properly.

1. Push the Battery Compartment Cover in the direction of the arrow  to open. (Fig. 1)
2. Insert two batteries, checking that the \oplus and \ominus on the batteries are lined up correctly, according to the polarity diagram inside the battery compartment. (Fig. 2)
3. Close the Battery Compartment Cover by pushing it in the direction of the arrow. (Fig. 3)


Batteries to use

Two Alkaline penlight batteries or
Two Manganese penlight batteries.


- Do not use Nickel Cadmium batteries.
- Please remove the batteries from the camera when you do not use the camera for a long period of time.

CHECKING THE BATTERIES


Remove the Lens Cap before you check the batteries. If the lens cap is left on, a safety device will operate to prevent the Shutter Release Button from being activated.

- ★ Make sure the Shutter Release Button is not pressed in when you are removing the lens cap, as a frame may be taken in error.
1. Cover the Photocell (small glass window next lens) with your hand, and press the Shutter Release Button in halfway. (Fig. 4)
 2. If the red Camera Shake Warning Signal  in the Viewfinder blinks, then the batteries are in working order. (Fig. 5)
In normal temperatures (at 20°C and with new Alkaline batteries)

without using the Flash Unit, approximately 70 rolls of 36 exposure film can be taken. If the Flash Unit is used for every frame, then 7 rolls of 36 exposure film can be taken. Please change both batteries to new ones of the same kind in the following cases:

- A. The red Camera Shake Warning Signal  does not blink when you have covered the Photocell with your hand and the Shutter Release Button is pressed in.
- B. The shutter cannot be released (remember to remove the Lens Cap).
- C. The Flash Ready Lamp takes more than 30 seconds to light up.
- D. The Film Advance or Film Rewind does not operate.
- E. The batteries have been in the camera for more than one year (even without using the camera, batteries will run down naturally).
- Generally, in cold conditions, the capacity of the batteries decreases, and in some cases, the camera may not operate properly. You should either warm the batteries or keep a spare set in your pocket, inserting them just before you use the camera. Incidentally, batteries that have lost their capacity in cold temperatures, will recover in normal temperatures, so do not throw them away.

LOADING THE FILM

1. Push the back cover lever downwards in the direction of the arrow  **OPEN** to open. (Fig. 6)
2. Load the film in the Film Chamber. (Fig. 7)
3. Pull out the film leader and place it over the Film Take-up Spool. Please see that the film is within the white Film Guides. (Fig. 8) (Fig. 9) (Fig. 10)
4. Push the back cover shut so that the back cover lever is back to its original position. (Fig. 11)
5. Press the Shutter Release Button to advance the film until the number '1' appears in the Exposure Counter window. If no number appears in the Exposure Counter window, the film is not loaded correctly. Please reload the film. (Fig. 12)

- ★ The Film Monitor is a mechanism ensures that if the film is not advancing correctly, the Exposure Counter will not move forward.
- Always avoid direct sunlight when you load the film.
- If the film is removed from its carton and left in high temperatures or humidity before it is loaded, it may not advance to the end of the film.

SETTING THE FILM SPEED

1. The film speed is indicated on the outer packaging of the film:
e.g. ASA 100 (ISO 100/21°)
ASA 400 (ISO 400/27°) (Fig. 13)
2. Turn the Film Speed Ring to set the speed of the film you are using in the center of the Film Speed window. (Fig. 14)
- Please set the Film Speed Ring to click stop positions. Do not use mid-way positions.

VIEWFINDER

1. Field of View Frame
 2. Parallax Correction Marks
 3. Flash Ready Lamp
 4. Auto-Focus Frame
 5. Zone Marks
 6. ⚡ Camera Shake Warning Signal (Fig. 15)
1. Field of View Frame
The subject such as people or scenery that you wish to take should be set within this frame.
 2. Parallax Correction Marks
When taking a picture of a subject that is between 1 ~ 1.2 m (3 - 4 ft) away from the camera, it should lie within these marks. Anything outside the marks will not be included in the picture even though you can see it through the viewfinder.


3. Flash Ready Lamp

When the flash is fully charged and ready for shooting, this lamp will light up.

4. Auto-Focus Frame

The Auto-Focus Frame focuses automatically on the subject that lies within it.

5. Zone Marks


These marks indicate the focusing distances. When the  mark blinks, then the subject is too close to the camera. You should move further away from the subject.

6. Camera Shake Warning Signal

If this lamp blinks when the Shutter Release Button is pressed half-way, then you should change to flash photography.

SHOOTING ON AUTO-FOCUS

1. Set the subject you wish to take within the Auto-Focus Frame in the center of the Viewfinder. (Fig. 16)

2. When you press the Shutter Release Button halfway, the Zone Marks will light up to indicate the focusing distance. If the  mark blinks, you should move back a little as the camera is too close to the subject. (Fig. 17)

3. If the Camera Shake Warning Signal does not light, gently press the Shutter Release Button in fully to take the picture. The film will advance automatically as soon as the shutter has been released. (Fig. 18)

● Please be careful not to cover the Distance Measuring Window at the front of the camera accidentally, as the focusing will not be correct.

● Please keep the Distance Measuring Window clean so that the focusing is accurate. If it gets dirty, please wipe it clean with a soft cloth.

● There may be rare cases where the subject cannot be properly focused.

(For instance, subjects that do not reflect light well, glossy subjects, or subjects taken through glass.)

Shooting Distance

For subjects that are less than 1 m away from the camera, it is not possible to obtain a sharp focus.

PRE-FOCUS SHOOTING

When the subject you wish to focus on is outside the Auto-Focus Frame, or if the subject is difficult to focus on, you should use the 'pre-focus' feature.

When the subject is outside the Auto-Focus Frame

1. If you want to photograph two people, there may be cases where neither of them can be set within the Auto-Focus Frame in the center of the Viewfinder. If you release the shutter, the background will be in focus, and the people which are the main subject will be out-of-focus. (Fig. 19)
2. Move the camera so that one of the people is within the Auto-Focus Frame. (Fig. 20)
3. Press the Shutter Release Button halfway so that the Zone Mark lights up and the focusing distance is indicated. Keep your finger pressed down on the Shutter Release Button. (Fig. 21)
4. Return the camera to its former position so that both people are in the Field of View Frame, then press the Shutter Release Button fully to take the picture. (Fig. 22)

When the subject is difficult to focus on

1. When you take subjects that are difficult to focus on, find another subject at about the same distance from the camera. Use that subject in the same way as described above.
- When you remove your finger from the Shutter Release Button, pre-focusing will be cancelled, so you can then go on to focus again as many times as you wish.

REWINDING THE FILM

When the end of the film has been reached, an electronic sound will be emitted. Please rewind the film immediately.

1. Push the Film Rewind Release Button on the underside of the camera. (Fig. 23)
 2. Push the Film Rewind Switch on the top of the camera in the direction of the arrow. (Fig. 24)
 3. As you rewind the film, the Exposure Counter will run backwards. When the "S" appears in the Exposure Counter window, slide the Film Rewind Switch back to its former position. Film rewinding is now completed and you can unload the film. (Fig. 25)
- Do not open the back cover until the "S" has appeared in the Exposure Counter window.

FLASH PHOTOGRAPHY

Change to flash photography when the Camera Shake Warning Signal (⚡) in the Viewfinder blinks when the Shutter Release Button is pressed halfway.

1. Push the Flash Unit Switch in the direction of the arrow ► and the Flash Unit will pop up turning the power source on automatically. (Fig. 26)
2. Check that the Flash Ready Lamp in the Viewfinder is lit, then take the picture. (Fig. 27)

Flash photography distance

Shooting range: 1 m/3.3 ft – 4.3 m/14.1 ft (ASA100)

1 m/3.3 ft – 5.2 m/17 ft (ASA400)

1.4 m/4.6 ft – 5.5 m/18.2 ft (ASA1000)

- Always push the Flash Unit back in when not in use. (If it is left up, the batteries will wear out faster.)
- If the Shutter Release Button is kept pressed halfway with the Flash Unit on, the Flash Unit will not be charged. Allow the flash to charge by removing your finger from the shutter release.

- Be careful not to put your finger in front of the flash window.
- If the Shutter Release Button is pressed before the Flash Ready Lamp lights up, the picture will be under-exposed.
- You can use the Flash Unit as a fill-in light for daytime photography too.

USING THE SELF-TIMER

1. Slide the Self-Timer Switch fully in the direction of the arrow.
(Fig. 28)
 2. When the Shutter Release Button is pressed, an electronic sound will be emitted. The shutter will be released about 10 seconds later. (Fig. 29)
 3. When you have finished using the Self-Timer, please slide the Self-Timer Switch back to its former position. (Fig. 30)
- If you wish to cancel the Self-Timer, slide the Self-Timer Switch back to its former position.
 - When using the Flash Unit together with the Self-Timer, press the Shutter Release Button only after the Flash Ready Lamp is lit.

OTHER FEATURES

1. Shutter Release Lock
When the lens cap is put on, the shutter will be locked. This is a convenient mechanism that prevents you taking a picture with the lens cap in place, or releasing the shutter by mistake. (Fig. 31)
2. Film Check Window
You can confirm whether a film is loaded or not by looking through the Film Check Window. (Fig. 32)
3. Diopter Correction
There is a Diopter Correction Adapter to enable people who are near or far sighted to see more clearly through the viewfinder. Please use the Diopter Correction Adapter for the RICOH SLR cameras. It slides on the Viewfinder Eyepiece. (Fig. 33)

MAJOR SPECIFICATIONS

Type:

35 mm lens shutter type with automatic focusing

Lens:

38 mm F2.8 Colour Rikenon lens, 4 elements 3 groups filter diameter 46 mm

Focusing:

Automatic focusing with pre-focus facility.

Distance measuring (shooting) range 1 m ~ ∞

Shutter:

Programmed A type electronic shutter.

Self-timer:

Built-in. Operating delay of approx. 10 secs.

Viewfinder:

Albada type with bright frame viewfinder (with parallax correction marks). Magnification: 0.46 X Field of View 83%, Diopter Correction Adapter can be attached.

Viewfinder information:

Field of View Frame, Parallax Correction Marks, Auto-Focus Frame, Zone Marks, Camera Shake Warning Signal, Flash Ready Lamp.

Exposure Adjustment:

With Cds Photocell, Exposure Coupling Range EV6 ~ EV17 (ASA 100)

Film Speed Range:

ASA 25 ~ ASA 1000

Film Advance/Rewind:

By electric motor with Film Check Window

Film Loading:

RICOH Auto-Load system

Exposure Counter:

Additive, reversed when rewinding

Built-in Flash:

Flash photography by turning of Flash Unit Switch

Guide Number:

12 (ASA 100)m. Exposure adjustment through flash-matic system.

Interval between flashes:

About 7 seconds

Number of shots possible:

With new Alkaline batteries (under normal temperatures of 20°C) –

Without using flash unit: more than 70 rolls of 36 exposure film.

When using the flash unit repeatedly: more than 7 rolls of 36 exposure film.

Power Source:

2 penlight Alkaline batteries

or 2 penlight Manganese batteries

(Do not use Nickel Cadmium batteries)

Dimensions:

129 mm (W) x 79 mm (H) x 55 mm (D)

Weight:

330 g (without batteries)

Specifications and appearance of this camera are subject to change without notice.

NOMENCLATURE

1. Viseur
2. Fenêtre de mise au point automatique
3. Contrôleur de film / Compteur d'images
4. Commutateur de rembobinage
5. Bouton du déclencheur
6. Bouton d'armement du déclencheur automatique
7. Œillet pour bandoulière
8. Cellule
9. Bouton de verrouillage du déclencheur
10. Objectif
11. Bague d'échelle de sensibilité
12. Fenêtre de sensibilité du film
13. Commutateur du flash incorporé
14. Bloc flash incorporé
15. Œillette de visée
16. Témoin de recharge du flash
17. Manivelle de rembobinage
18. Logement du chargeur de film
19. Couvercle du logement des piles
20. Guides film
21. Poussoir de débrayage d'entraînement
22. Filetage pour trépied
23. Roue dentée d'entraînement
24. Bobine réceptrice du film
25. Fenêtre de contrôle du film
26. Repose-doigt

Vous venez de sélectionner le RICOH AF5 et nous vous en sommes reconnaissants.


Tout ce que vous devez faire est de diriger votre appareil vers le sujet choisi et d'appuyer sur le bouton du déclencheur. La mise au point et le

réglage de l'exposition se font automatiquement. De plus, le chargement du film, l'avancement et le rembobinage se font aussi automatiquement; par conséquent, tout le monde pourra apprécier la facilité de maniement de cet appareil. Ne pas oublier de lire attentivement ces instructions avant d'utiliser l'appareil.

MISE EN PLACE DES PILES

Cet appareil ne fonctionnera que lorsque les piles seront mises en place.

Il est donc important de placer les piles correctement.

1. Repousser le couvercle du logement des piles dans le sens indiqué par la flèche  pour l'ouvrir. (Fig. 1)
2. Introduire 2 piles en contrôlant que le \oplus et le \ominus sont alignés correctement comme représenté sur le schéma à l'intérieur du logement des piles. (Fig. 2)
3. Fermer le couvercle du logement des piles en le poussant dans la direction de la flèche. (Fig. 3)

Choix des piles


Deux piles alcalines de type UCAR E 91 ou équivalent

- Ne pas utiliser de piles au cadmium-nickel
- Retirer les piles si l'appareil n'est pas utilisé pendant un certain temps.

CONTROLE DES PILES

Retirer le couvercle de l'objectif avant d'essayer les piles. Si vous oubliez le couvercle de l'objectif, un mécanisme de prévention est en place et empêchera le fonctionnement du déclencheur.


- ★ Veillez à ne pas appuyer sur le bouton du déclencheur en retirant le couvercle de l'objectif, ceci entraînerait une prise de vue intempestive.
1. Couvrir la cellule (petite fenêtre à côté de l'objectif) avec la main, et appuyer à mi-course sur le bouton du déclencheur. (Fig. 4)

2. Quand le signal rouge  clignote dans le viseur, ceci indique que les piles fonctionnent. (Fig. 5)


Par température normale (20°C et avec les piles alcalines) 70 pellicules de 36 poses peuvent être prises si l'on n'utilise pas le flash.

En cas d'utilisation du flash pour chaque photographie, on ne pourra prendre que l'équivalent de 7 bobines de 36 poses.

Changer les piles dans les cas suivants:

- A. Si, après avoir couvert la cellule avec la main et appuyé à mi-course sur le bouton du déclencheur le signal rouge  ne clignote pas.
 - B. Si l'obturateur ne se déclenche pas (ne pas oublier de retirer le couvercle de l'objectif).
 - C. S'il faut plus de 30 secondes pour que le témoin de recyclage du flash s'allume.
 - D. Si l'entraînement du film ou le rembobinage ne s'effectue pas.
 - E. Si les piles sont restées pendant plus d'un an dans l'appareil (même si l'appareil n'a pas été utilisé les piles se déchargent naturellement dans le temps).
- Par temps froid, la capacité des piles diminue, et parfois l'appareil ne fonctionnera pas correctement. Il est recommandé de réchauffer les piles ou d'avoir des piles de rechange et de les insérer avant l'utilisation de l'appareil. Incidemment il arrive que les piles ayant perdu leur capacité par temps froid puissent la récupérer à température normale; par conséquent il est préférable de ne pas les jeter.

CHARGEMENT DU FILM

1. Pousser le levier du dos de l'appareil vers le bas en direction de la flèche  pour ouvrir. (Fig. 6)
2. Introduire le film dans le logement de cartouche du film. (Fig. 7)
3. Tirer la languette amorce et la placer par-dessus la bobine réceptrice du film. Assurez-vous que le film est bien introduit à l'intérieur des lignes guides blanches. (Fig. 8)
4. Refermer le dos de l'appareil afin que le levier se retrouve dans sa position d'origine. (Fig. 9)

5. Appuyer sur le déclencheur et avancer le film jusqu'à l'apparition du numéro "1" dans le compteur d'images. Si aucun numéro n'apparaît, le film est mal bobiné, veuillez recommencer l'opération.
(Fig. 10)
- ★ Le contrôleur de déroulement du film est incorporé. Il se déclenchera si le film n'est pas bobiné correctement. Le compteur d'images n'avancera pas si le film n'est pas bien introduit.
- Eviter l'exposition directe à la lumière quand vous chargez l'appareil.
- Si le film est retiré de son emballage et laissé à haute température ou à l'humidité avant le chargement, il se peut que le film s'arrête en cours du déroulement.

REGLAGE DE LA SENSIBILITE DU FILM

1. La sensibilité du film est indiquée sur son emballage:
soit: 100 ASA (ISO 100/21°)
400 ASA (ISO 400/27°) (Fig. 11)
2. Tourner la bague d'échelle de sensibilité et centrer votre sensibilité dans la fenêtre jusqu'à l'obtention du cran d'arrêt. (Fig. 12)
Attention si vous prenez une photo en plein soleil avec un film 1000-ASA: risque de surexposition.
- ★ Ne pas placer la bague de réglage sur une position intermédiaire.

VISEUR

1. Cadre de visée
 2. Repères de correction de parallaxe
 3. Lampe témoin du flash
 4. Zone pour mise au point automatique
 5. Symboles de mise au point
 6. ⚡ Témoin de vitesse lente (Fig. 13)
1. Cadre de visée
Les sujets tels que personnages ou paysage que vous voulez photographier doivent être cadrés à l'intérieur du cadre de visée.

2. Repères de correction de parallaxe

Lors de la prise photographique entre 1 m – 1,2 m (3 – 4 ft) le sujet doit se trouver à l'intérieur de ces repères. Ce qui sera à l'extérieur des repères n'apparaîtra pas sur la photo même si vous le voyez dans le viseur.


3. Lampe témoin du flash

Quand le flash est chargé et opérationnel cette lumière s'allumera.

4. Zone de mise au point automatique

Le système de mise au point automatique se réglera sur le sujet qui se trouve à l'intérieur de cette zone.

5. Symboles de mise au point


Ces symboles nous indiquent les distances de mise au point. Quand le symbole  clignote, cela signifie que le sujet est trop près de l'appareil. Il faut donc vous éloigner du sujet.

6. Témoin de vitesse lente

Si le voyant clignote quand vous appuyez à mi-course sur le déclencheur, c'est que vous devez utiliser le flash.

PRISE DE VUE EN MISE AU POINT AUTOMATIQUE

1. Cadrer le sujet à photographier dans la zone de mise au point automatique. (Fig. 14)

2. Quand vous appuyez à mi-course sur le déclencheur l'indicateur de mise au point s'allume pour vous indiquer les distances appareil-sujet. Si ce symbole  clignote, il vous faut reculer un peu car votre appareil est trop près du sujet. (Fig. 15)

3. Si le témoin de vitesse lente ne s'allume pas, appuyer franchement sur le bouton du déclencheur pour prendre la photo.

L'entraînement du film se fera automatiquement dès que le déclencheur sera libéré. (Fig. 16)

● Faites attention à ne pas couvrir incidemment la fenêtre de mise au point placée devant l'appareil photographique, ceci en effet, modifierait votre mise au point.

- Garder la fenêtre de mise au point propre, afin que la mise au point puisse fonctionner correctement. Si la fenêtre est sale, la nettoyer avec un morceau d'étoffe propre et souple.
- Cette mise au point automatique s'effectuera sans aucun problème sauf en quelques cas très rares comme par exemple, lorsqu'il s'agit d'un sujet qui ne reflète pas la lumière, d'un sujet brillant ou d'un sujet photographié à travers une vitre.

Distance de prise de vue

Il est impossible d'obtenir une mise au point nette pour les sujets qui se trouvent distants de moins de 1 m de l'appareil.

PRISE DE VUE PAR PREMISE AU POINT

Quand le sujet à photographier est en dehors de la zone de mise au point automatique ou si la mise au point du sujet est particulièrement difficile il vous faudra effectuer la prise de vue par "mode de prémise au point".

Quand le sujet est en dehors du cadre de mise au point

1. Si vous avez à photographier deux personnes il se peut que ni l'une ni l'autre n'apparaisse à l'intérieur de la zone de mise au point automatique. Si vous actionnez le déclencheur l'arrière-plan sera mis au point et les personnages, qui sont le sujet principal, apparaîtront flous. (Fig. 17)
2. Déplacer l'appareil de manière à ce qu'un personnage se retrouve à l'intérieur de la zone de mise au point. (Fig. 18)
3. Appuyer à mi-course sur le déclencheur, le symbole s'allumera et la distance de mise au point sera indiquée. Garder le doigt appuyé sur le bouton du déclencheur. (Fig. 19)
4. Remettre l'appareil dans sa position de départ afin que les 2 personnages se trouvent dans le cadre de visée et appuyer sur le déclencheur pour photographier. (Fig. 20)

Difficultés de mise au point du sujet

Quand vous avez un sujet difficile à photographier, trouver un autre sujet à distance égale de l'appareil et utiliser ce sujet comme décrit ci-dessus.

- Quand vous retirerez votre doigt du déclencheur, la prémise au point sera annulée; de ce fait vous pourrez mettre au point autant de fois que vous le désirez.

REBOBINAGE DU FILM

Quand le film est terminé, un son électronique est émis. Veuillez rembobiner de suite votre film.

1. Pousser le bouton de débrayage d'entraînement placé sur le dessous de l'appareil. (Fig. 21)
2. Actionner l'interrupteur de rembobinage placé sur le dessus de l'appareil dans le sens de la flèche. (Fig. 22)
3. Pendant que vous rembobinez le film le compteur de prise de vues tournera à reculons. Quand le "S" apparaîtra dans la fenêtre du compteur d'images, remettre l'interrupteur de rembobinage en sa position initiale.

Le rembobinage étant maintenant terminé retirer le film. (Fig. 23)

- Ne pas ouvrir le dos de l'appareil tant que le "S" n'est pas apparu dans la fenêtre du compteur d'images.

PRISE DE VUES AU FLASH

Utiliser le flash lorsque, le bouton du déclencheur étant pressé à mi-course, le voyant de vitesse lente situé dans le viseur s'allume.

1. Pousser l'interrupteur du flash et le flash sera éjecté en entraînant la mise sous tension. (Fig. 24)
2. S'assurer que le témoin de recyclage du flash s'allume dans le cadre du viseur et prendre la photographie. (Fig. 25)

Distance de prise de vue au flash

Portée d'éclair du flash: 1 à 4,3 m (3,3 à 14,2 ft) 100 ASA

1 à 5,2 m (3,3 à 17,2 ft) 400 ASA

1,4 à 5,5 m (4,6 à 18,2 ft) 1000 ASA

- Veiller à pousser l'interrupteur du flash en position "arrêt" en cas de non utilisation. En cas d'oubli les piles s'épuiseront plus rapidement.
 - Si le bouton du déclencheur est maintenu pressé à mi-course, le flash ne se recyclera pas. Laisser le flash se recharger en retirant le doigt du bouton du déclencheur.
 - Faire attention à ne pas mettre les doigts devant la fenêtre d'émission de l'éclair du flash.
 - Si le bouton du déclencheur est pressé avant que le témoin de recyclage ne s'allume, la photo sera sous-exposée.
- Vous pouvez utiliser le flash incorporé comme lumière d'appoint pour photographier de jour.

UTILISATION DU DECLENCHEUR AUTOMATIQUE

1. Actionner l'interrupteur du déclencheur automatique en direction de la flèche. (Fig. 26)
 2. En appuyant sur le bouton du déclencheur vous provoquerez un son électronique. L'obturateur se déclenchera dans les 10 secondes qui suivent. (Fig. 27)
 3. Quand vous en avez terminé avec le déclencheur automatique, repousser le bouton de celui-ci en sa position initiale. (Fig. 28)
- Si vous voulez annuler le déclencheur automatique une fois en action, repousser l'interrupteur de celui-ci en sa position de départ pour l'annuler.
 - En cas d'utilisation simultanée du flash et du déclencheur automatique, n'appuyer sur le déclencheur qu'une fois le témoin de recyclage allumé.

AUTRES CARACTERISTIQUES

1. Bouton de verrouillage du déclencheur
Quand on laisse le couvercle sur l'objectif l'obturateur est bloqué. Ceci est une sécurité pratique qui vous empêchera de prendre des photos si vous avez laissé le couvercle sur l'objectif ou si vous avez actionné l'obturateur par erreur. (Fig. 29)

2. Fenêtre de contrôle du film

Pour vérifier si l'appareil est chargé ou non, regarder dans la fenêtre de contrôle du film. (Fig. 30)

3. Corrections dioptriques

Vous trouverez un adaptateur de corrections dioptriques pour les myopes et les hypermétropes qui vous permettra éventuellement d'avoir une vue plus nette dans le viseur.

Utiliser cet adaptateur de corrections dioptriques conçu pour les appareils RICOH Reflex. Cet adaptateur se glissera sur l'ocilleton de visée. (Fig. 31)

PRINCIPALES CARACTERISTIQUES

Type:

35 mm. Modèle d'obturateur d'objectif avec mise au point automatique

Objectif:

Objectif couleur Rikenon 35 mm F2,8 4 éléments en 3 groupes.
Diamètre de filtre 46 mm

Mise au point:

Mise au point automatique avec possibilité de pré-mise au point.
Champ de prise de vues: 1 m à l'infini

Obturateur:

Obturateur à programmation électronique modèle AE

Déclencheur automatique:

Incorporé, se déclenche dans les 10 secondes qui suivent.

Viseur:

Type Albada avec viseur à cadre lumineux et repère de correction de la parallaxe. Agrandissement 0,46 X

Champ de vue 83 %. On peut y ajouter un adaptateur de corrections dioptriques

Information concernant le viseur:

Cadre de prise de vue, repère de parallaxe, symboles, zone de mise au point automatique, symbole de mise au point, témoin de vitesse lente, témoin de recyclage du flash.

Réglage de l'exposition:

Avec une photocellule Cds, plage de couplage d'exposition EV6 – EV17 (100 ASA)

Echelle de sensibilité 25 ASA – 1000 ASA

Entraînement et rembobinage du film:

Par moteur électronique avec fenêtre de contrôle du film

Chargement du film:

Système automatique RICOH

Compteur de prise de vues:

Additif, sens contraire lors du rembobinage.

Flash incorporé:

Prise de photo au flash en utilisant l'interrupteur du flash

Nombre-guide:

12 avec un film 100 ASA x m. Réglage d'exposition par système flashmatic

Durée entre deux flashes :

Environ 7 secondes.

Nombre de prise de vue possible:

Avec piles alcalines (par température normale 20°)

– sans utiliser l'interrupteur du flash: Plus de 70 bobines à 36 poses

– en prise de vue au flash de manière répétitive: Plus de 7 bobines à 36 poses.

Alimentation:

2 piles alcalines ou 2 piles au manganèse (ne pas utiliser de pile au cadmium-nickel) type UCAR E 91 ou équivalent.

Dimensions:

129 mm (l) × 79 mm (h) × 55 mm (p)

Poids:

330 g (sans pile)

- ★ Nous nous réservons le droit de modifier les caractéristiques de l'appareil sans préavis.

MEMO

Blank

PIEZAS


1. Visor
2. Ventanilla medidora de distancias
3. Contador monitor de exposiciones de la película
4. Interruptor de rebobinado de la película
5. Botón de disparo del obturador
6. Interruptor del disparador automático
7. Ojal de la correa
8. Fotocélula
9. Botón de bloqueo del disparador del obturador
10. Objetivo
11. Aro de velocidades de la película
12. Ventanilla de velocidades de la película
13. Interruptor de la unidad de flash
14. Flash incorporado
15. Visera del ocular
16. Lámpara de flash listo
17. Eje de rebobinado de la película
18. Compartimento para la película
19. Tapa del compartimento de las baterías
20. Guía de la película
21. Botón de liberación y rebobinado de la película
22. Rosca del trípode
23. Rueda dentada
24. Carrete para enrollado de la película
25. Ventanilla comprobadora de la película
26. Apoyo para el dedo

Le agradecemos la elección de la cámara AF 5. Todo lo que Ud. tiene que hacer es enfocar al sujeto que Ud. desee fotografiar y presionar el botón de disparo del obturador. El enfoque, la exposición, la colocación, avance y rebobinado de la película son automáticos, de forma que

todo el mundo pueda disfrutar fácilmente del uso de la cámara.
Lea estas instrucciones cuidadosamente antes de utilizar la cámara.

COMO INSERTAR LAS BATERIAS

Esta cámara no funciona hasta que no tenga colocadas las baterías. Es importante asegurarse de que las baterías están colocadas correctamente.

1. Empuje la **tapa del compartimento de las baterías** en la dirección de la flecha  para abrirlo. (Fig. 1)
2. Inserte dos baterías, comprobando que el \oplus y \ominus indicados en las mismas, están colocados de acuerdo con la polaridad del diagrama detallado en el interior del compartimento de las baterías. (Fig. 2)
3. Para cerrar el compartimento de las baterías presione en la dirección de la flecha. (Fig. 3)

Baterías para el uso

Dos baterías alcalinas tipo estilográfica


Dos baterías de manganeso tipo estilográfica

- No use baterías de níquel cadmio
- Cuando no use la cámara durante mucho tiempo, asegúrese de quitar las baterías

COMPROBACION DE LAS BATERIAS


Quite la tapa del objetivo antes de comprobar las baterías. Si la quita operará un dispositivo de seguridad para prevenir que se active el botón de disparo del obturador.

- Asegúrese de que el botón de disparo del obturador no ha sido presionado cuando Ud. quite la tapa del objetivo, ya que podría tomarse una fotografía por error.
1. Cubrir la fotocélula (una pequeña ventanilla de vidrio cerca del objetivo) con su mano, presionar el botón de disparo del obturador hasta la mitad. (Fig. 4)


2. Si la señal roja  aparece parpadeando en el visor, las baterías estarán colocadas correctamente. (Fig. 5)

En temperatura normal (a 20° C y con baterías alcalinas) sin usar la unidad de flash, aproximadamente pueden tomarse 70 rollos de 36 exposiciones. Si utiliza la unidad de flash, aproximadamente pueden tomarse 7 rollos de 36 exposiciones.

Cambiar las dos baterías por otras nuevas en los siguientes casos:

- A. Si la señal roja  no aparece parpadeando cuando cubra con su mano la fotocélula y esté presionado hasta la mitad el botón de disparo del obturador.
 - B. Si el obturador no puede dispararse (recuerde quitar la tapa del objetivo).
 - C. Si la lámpara de flash tarda más de 30 segundos en encenderse.
 - D. Si no opera el avance de rebobinado de la película.
 - E. Si las baterías han estado colocadas en la cámara más de un año. (Aunque no se utilice la cámara, las baterías igualmente se gastan después de un largo período de tiempo).
- Generalmente en condiciones de baja temperatura, la potencia de las baterías decrece, y en algunos casos la cámara no puede operar correctamente, Ud. debería calentar las baterías o guardar en su bolsillo un nuevo par, colocándolas justo antes de utilizar la cámara. Si incidentalmente la capacidad de las baterías ha decrecido en bajas temperaturas, no las tire, pueden volver a su capacidad normal en una temperatura normal.

COMO INSERTAR LA PELICULA



1. Apriete la palanca de la tapa trasera hacia abajo en dirección a la flecha  para abrirla. (Fig. 6)
2. Inserte la película en su compartimento. (Fig. 7)

3. Tire de la punta de la película y pongala en el carrete de enrollado de la película. Asegúrese que la película está dentro de la guía de la película. (Fig. 8)
 4. Presione la tapa trasera hasta que la palanca de la misma vuelva a su posición original. (Fig. 9)
 5. Presione el botón de disparo del obturador para hacer avanzar la película hasta que aparezca el N° 1 en la ventanilla contadora de exposiciones. Si no aparece ningún número en dicha ventanilla, la película no ha sido colocada correctamente, colóquela de nuevo. (Fig. 10)
- El monitor de película es un mecanismo que asegura el correcto avance de la película, ya que si la película no está bien colocada evita que se mueva el contador de exposiciones.
 - Evite al insertar la película la luz solar directa.
 - Si la película se quita de su caja original y se deja en sitios de alta temperatura o humedad antes de insertarla en la cámara, puede ser que la película no avance hasta el final.

COMO AJUSTAR LA SENSIBILIDAD DE LA PELICULA


1. La sensibilidad de la película está indicada en la caja de la misma:
e.j. ASA 100 (ISO 100/21°)
ASA 400 (ISO 400/27°) (Fig. 11)
 2. Haga girar el aro de sensibilidad de la película hasta que la sensibilidad de la película que este siendo usada aparezca en la ventanilla de sensibilidades de la película. (Fig. 12)
Tengan cuidado cuando hagan fotografías con película ASA-1000 con luz solar brillante, la fotografía podría salir con sobreexposición.
- Ajuste el aro de sensibilidad de la película a una posición donde se pueda escuchar un sonido con golpecito seco. No use posiciones intermedias.

VISOR

1. Cuadro del campo de visión
 2. Marca para corrección de paralaje
 3. Lámpara de flash listo
 4. Cuadro de enfoque automático
 5. Marcas de zona
 6. Señal  de aviso de velocidades lentas (Fig. 13)
1. Cuadro del campo de visión
El sujeto, personas o escenas que Ud. desee tomar deben estar dentro de este cuadro.
 2. Marcas para corrección de paralaje
Para tomar la fotografía de un sujeto que esté entre 1 ~ 1.2 m (3 - 4 pies) alejado de su cámara, debe situarlo dentro de estas marcas. Si hay algo situado fuera de estas marcas, no será incluido en la fotografía aunque Ud. pueda verlo a través del visor.
 3. Lámpara de flash listo
Esta lámpara se enciende cuando el flash está cargado completamente y preparado para disparar.
 4. Cuadro de enfoque automático
El cuadro de enfoque automático enfoca automáticamente sobre un sujeto que aparezca dentro de él.
 5. Marcas de zona
Estas marcas indican la distancia de enfoque. Cuando la marca  parpadea, quiere decir que el sujeto está demasiado cerca de la cámara Ud. debe alejarse del sujeto.
 6. Señal de aviso de velocidad lenta
Si esta señal parpadea cuando el botón de disparo del obturador está presionado hasta la mitad, Ud. debe cambiar a fotografía de flash.

FOTOGRAFIAS CON ENFOQUE AUTOMATICO

1. Ajuste el sujeto principal dentro del cuadro de Enfoque Automático en el centro del visor. (Fig. 14)

2. Cuando Ud. presione hasta la mitad el botón disparador del obturador, las marcas de zona se encenderán indicando la distancia de enfoque. Si la marca  parpadea, Ud. deberá mover hacia atrás la cámara, ya que querrá decir que está demasiado cerca del sujeto. (Fig. 15)
 3. Si la señal de aviso de la cámara no parpadea, puede presionar completamente el botón disparador del obturador para tomar la fotografía.
La película avanzará automáticamente tan pronto Ud. haya realizado el disparo. (Fig. 16)
- Tenga cuidado de no cubrir accidentalmente la ventanilla medidora de distancias en la parte frontal de la cámara, ya que se efectuaría un enfoque incorrecto.
 - Mantenga limpia la ventanilla medidora de distancias para efectuar un enfoque exacto. Si está sucia se puede limpiar con un paño suave.
 - Hay algunos casos en que el sujeto no puede enfocarse bien. (Por ejemplo, sujetos que no reflejan bien la luz, sujetos brillantes, o que se tienen que fotografiar a través de un vidrio.).

Distancia de disparo

Para sujetos que están a menos de 1 m de la cámara, es posible obtener un enfoque exacto.

FOTOGRAFÍAS CON PREENFOQUE

Cuando el sujeto que Ud. desea enfocar está fuera del marco de enfoque automático, o si es difícil enfocar, es aconsejable utilizar el pre-enfoque para disparar.

Cuando el sujeto se halla fuera del cuadro de enfoque automático

1. Si Ud. desea fotografiar a dos personas, hay casos en que ninguna de las dos pueden situarse en el marco de enfoque automático en el

centro del visor. Si Ud. dispara en estas condiciones solo saldrá enfocado el fondo y los sujetos quedarán fuera de enfoque. (Fig. 17)

2. Mueva la cámara de forma que una de las personas quede dentro del marco de enfoque automático. (Fig. 18)
3. Apriete el botón de disparo hasta la mitad, de forma que se encienda la zona de marcas y se indique la distancia de enfoque. Coloque su dedo en ésta posición sobre el botón de disparo del obturador. (Fig. 19)
4. Ahora vuelva la cámara a su posición de forma que ambas personas estén en el campo de visión de nuevo, y presione completamente el botón disparador del obturador para efectuar la fotografía. (Fig. 20)

Cuando es difícil enfocar al sujeto


1. Cuando Ud. desee fotografiar sujetos a los que le sea difícil enfocar, busque otro sujeto que esté a la misma distancia de la cámara. Ud. puede utilizar este sujeto de la misma forma como le indicamos en la parte superior.
- Cuando Ud. aleje su dedo del botón de disparo del obturador, el pre-enfoque será cancelado, así Ud. puede preenfocar cuantas veces desee.

REBOBINADO DE LA PELICULA

Cuando haya finalizado la película, se emitirá un sonido electrónico, quite la película inmediatamente.

1. Presione el botón de rebobinado debajo de la cámara. (Fig. 21)
2. Presione el interruptor de rebobinado de la película en la parte superior de la cámara, en dirección de la flecha. (Fig. 22)
3. Tal como Ud. rebobine la película el contador de exposiciones volverá hacia atrás. Cuando aparezca la "S" en el contador de exposiciones. Deslice el interruptor de rebobinado de la película a su posición original. El rebobinado ya estará completamente hecho y podrá quitar la película. (Fig. 23)
- No abra la tapa trasera hasta que aparezca la "S" en la ventanilla de exposiciones.

FOTOGRAFIAS CON FLASH

Cambie a fotografías con flash cuando la señal avisadora () de la cámara en el visor parpadee mientras Ud. tiene el botón de disparo del obturador presionando hasta la mitad.

1. Presione el interruptor de la unidad de flash en dirección de la flecha ► y se conectará automáticamente (Fig. 24)
2. Compruebe que la luz de flash listo se enciende en el visor, luego puede tomar la fotografía. (Fig. 25)

Distancias de fotografías con flash

Gama de disparo: 1 m/3,3 – 4,3 m/14,2 pies (ASA 100)

1 m/3,3 – 5,2 m/17,2 pies (ASA 400)

1,4 m/4,6 – 5,5 m/18,2 pies (ASA 1000)

- Presione siempre para desconectar el flash cuando no lo utilice hacia atrás, ya que de lo contrario las pilas se agotan rápidamente.
- Si presiona el botón de disparo del obturador hasta la mitad antes de que se encienda la luz de flash listo, la unidad de flash no se cargará. Permita que se cargue el flash quitando el dedo del botón de disparo del obturador.
- Tenga cuidado de no poner su dedo delante de la unidad de flash.
- Si dispara antes del encendido de la lámpara de flash listo, la fotografía no saldrá correcta, tendrá baja exposición.
- Ud. también puede utilizar la unidad de flash para iluminar a la luz del día.

FOTOGRAFIAS CON DISPARADOR AUTOMATICO

1. Deslice el interruptor de disparador automático por completo en la dirección de la flecha. (Fig. 26)
2. Cuando se presiona el botón de disparo del obturador, se emite un sonido electrónico. El obturador se dispara unos 10 segundos más tarde. (Fig. 27)
3. Cuando Ud. haya terminado de utilizar el disparador automático, deslice el interruptor del mismo a su posición original. (Fig. 28)

- Si Ud. desea desconectar el obturador una vez conectado el disparador automático, deslice el interruptor del disparador automático a su posición original.
- Cuando desee fotografiar con flash y utilizar el disparador automático, conéctelo una vez que se haya encendido la luz de flash listo.

OTRAS CARACTERISTICAS

1. Bloqueo del disparador del obturador

Cuando la tapa del objetivo esté colocada, el obturador queda bloqueado. Este es un mecanismo que previene tomar fotografías con la tapa del objetivo colocado o cuando se dispara el obturador por error. (Fig. 29)

2. Ventanilla comprobadora de la película

Ud. puede comprobar si la película está bien colocada mirando a través de la ventanilla comprobadora de la película. (Fig. 30)

3. Corrección de dioptrías

El adaptador de corrección de dioptrías, permite ver más claro a través del visor al sujeto que puede estar más cerca o más lejos. Utilice el adaptador para las cámaras RICOH SLR. Se desliza sobre la visera del ocular. (Fig. 31)

ESPECIFICACIONES

Tipo:

Cámara de visor de 35 mm con enfoque automático.

Objetivo:

Rikenon color 35 mm F 2,8. 4 elementos 3 grupos diámetro del filtro 46mm.

Enfoque:

Automático con preenfoco, gama de distancias de disparo 1

Obturador:

Programado tipo AE y electrónico.

Disparador automático:

Incorporado, retrasa el disparo unos 10 segundos.

Visor:

De tipo Albada con cuadro brillante y marcas de corrección de paralaje. Aumento: 0,46 X, Campo de visión 83%. El adaptador de corrección de dioptrías puede ser acoplado al mismo.

Información del visor:

Cuadro de campo de visión, marcas de corrección de paralaje, cuadro de enfoque automático, marca de zona, señal de advertencia de velocidades lentas, lámpara de flash listo.

Ajuste de la exposición:

Con fotocélula CdS, Gama de acoplación de exposición EV6 EV17 (ASA 100)

Gama de velocidades de la película:

ASA 25 ~ ASA 1000

Avance y rebobinado de la película:

Motor electrónico, con ventanilla de comprobación de la película.

Carga de la película:

Por el sistema Auto de RICOH.

Contador de exposiciones:

Adicional, con puesta a cero por reverso.

Flash incorporado:

Se pueden realizar las fotografías con flash sólo girando el interruptor del mismo.

Número de guía:

12 (ASA 100) X m a través del sistema de ajuste de exposiciones flashmatic.

Intervalos entre un disparo con flash a otro:

Sobre 7 segundos aproximadamente.

Cantidad de disparos posibles:

Con baterías alcalinas (en una temperatura normal de 20° C) sin utilizar la unidad de flash: **más de 70** rollos de 36 exposiciones. Cuando se utiliza la unidad de flash repetidamente más de 7 rollos de 36 exposiciones.

Potencia:

Dos baterías alcalinas tipo estilográfica.

Dos baterías de manganesio tipo estilográfica.

No utilizar baterías de níquel cadmio.

Dimensiones:

129 mm (W) x 79 mm (H) x 55 mm (D).

Peso:

330 g (sin baterías).

- ★ Estas especificaciones están sujetas a cualquier cambio sin previo aviso.

MEMO

Blank

Teile

1. Sucher
2. Fenster für Entfernungsmesser
3. Bildzählwerk/Transportkontrolle
4. Schalter für Filmrücktransport
5. Auslöser
6. Selbstauslöserschalter
7. Öse für Trageriemen
8. Fotozelle
9. Sperrknopf für Auslöser
10. Objektiv
11. Einstellring für Filmempfindlichkeit
12. Anzeige für Filmempfindlichkeit
13. Ein/Ausschalter für Blitzgerät
14. Eingebautes Blitzgerät
15. Suchereinblick
16. Blitzbereitschaftsanzeige
17. Achse für Filmrücktransport
18. Filmaufnahme
19. Deckel für Batteriefach
20. Filmführung
21. Sperrknopf für Filmrückwicklung
22. Stativanschluß
23. Transportzähne
24. Filmfangspule
25. Kontrollfenster für Film
26. Griffstück

Wir von Ricoh sind sehr stolz darauf, daß Sie sich eine Ricoh AF-5 gekauft haben. Was Sie bei dieser Kamera noch zu tun haben, ist die Kamera auf Ihr Motiv zu richten und den Auslöser zu drücken. Der Rest

geschieht automatisch. Das Einstellen der Entfernung genau so wie die Einstellung der richtigen Blende und Verschußzeit. Automatisch geschieht auch das Einlegen des Films, der Filmtransport und das Zurückwickeln. Jederauch derjenige, der zum ersten Mal fotografiert kann mit einer Ricoh AF-5 scharf eingestellte und richtig belichtete Fotos machen. Trotzdem empfehlen wir Ihnen-auch bei dieser einfach zu bedienenden Kamera-die Bedienungsanleitung sorgfältig zu lesen, bevor Sie Ihre ersten Fotos machen.

Einsetzen der Batterien

Die Ricoh AF-5 arbeitet nicht ohne Batterien. Bitte achten Sie darauf, daß die Batterien korrekt eingesetzt werden.

1. Drücken Sie den Batteriefach-Deckel in Pfeilrichtung zum Öffnen (Richtung „Open“). (Abb. 1)
2. Setzen Sie zwei Batterien ein und achten Sie darauf, daß die Plus- und Minuspole entsprechend der Schemaskizze im Inneren des Batteriefachs liegen. (Abb. 2)
3. Schließen Sie das Batteriefach durch Druck auf den Batteriefach-Deckel. Zum bequemen Einrasten in Pfeilrichtung schieben. (Abb. 3)


Benötigte Batterien

Zwei Penlight-Batterien, entweder Alkaline oder Magnesium.

- ★ Bitte keine wiederaufladbaren Nickel-Cadmium-Batterien benutzen
- ★ Wenn Sie die Kamera längere Zeit nicht benutzen, entfernen Sie bitte die Batterien.

Batterietest

1. Entfernen Sie den Objektiv-Schutzdeckel, weil sonst ein Sicherheitsmechanismus den Auslöser blockiert.
2. Decken Sie die Fotozelle mit der Handfläche ab und drücken Sie den Auslöser halb ein. Die Fotozelle ist das kleine Meßfenster direkt beim Objektiv. (Abb. 4)

3. Wenn jetzt im Sucher das rote Warnsignal für Verwackelungsgefahr  beziehungsweise die Empfehlung, das Blitzgerät einzuschalten, aufleuchtet, dann sind die Batterien in gutem Zustand und richtig eingelegt. (Abb. 5)

★ Denken Sie daran, den Objektiv-Schutzdeckel nicht abzunehmen, wenn Sie gleichzeitig den Auslöser eingedrückt haben. Es kann passieren, daß dann ein Bild belichtet wird.

Unter normalen Temperaturbedingungen können Sie mit folgenden Aufnahmezahlen für frische Alkaline-Batterien rechnen:

Ohne Verwendung des Blitzgerätes: ca 70 Filme je 36 Aufnahmen

Bei ständiger Benutzung des Blitzgerätes

für jede Aufnahme: ca 7 Filme je 36 Aufnahmen.

Bei Batteriewechsel ersetzen Sie immer beide Batterien. Benutzen Sie die gleichen Batterietypen, nach Möglichkeit vom gleichen Hersteller.

Batteriewechsel wird erforderlich, wenn

- A. das rote Warnsignal bei Verwackelungsgefahr nicht mehr aufleuchtet bei abgedeckter Fotozelle (wie unter Batterietest beschrieben).
- B. wenn die Kamera nicht mehr auslöst-bei geöffnetem Objektiv-Schutzdeckel natürlich.
- C. wenn es länger als 30 Sekunden dauert nach Einschalten des Blitzgerätes bis die Blitzbereitschaftsanzeige aufleuchtet.
- D. wenn der Filmtransport oder die motorische Rückwicklung nicht mehr arbeiten.
- E. nach mehr als einjähriger Lagerung der Batterien in der Kamera. (Selbst bei Nichtgebrauch der Kamera verlieren die Batterien durch Eigenentladung an Kapazität).
- Bei niedrigen Temperaturen sinkt die Batteriespannung ab. Das kann so weit gehen, daß die Kamera nicht mehr betriebsbereit ist. Entweder wärmen Sie die Batterien wieder an oder-besser-nehmen Sie für Aufnahmen unter winterlichen Bedingungen einen Reserve-satz Batterien mit, die Sie warmhalten. Spannungsverlust der durch niedrige Temperaturen bedingt ist, regeneriert sich wieder

beim Erwärmen. Kalte Batterien also nicht wegwerfen, sondern bei normalen Temperaturen (20° Celsius) erst testen wie oben beschrieben.

Einlegen des Films

1. Den Schiebeschalter an der Rückwand in Pfeilrichtung drücken zum Entriegeln der Rückwand. Rückwand aufklappen. (Abb. 6)
 2. Filmpatrone in die Filmaufnahme einsetzen und den Filmanfang so weit herausziehen, daß er auf der Filmfang-Spule aufliegt. (Abb. 7)
 3. Kontrollieren Sie, daß der Film sich innerhalb der weißen Filmführung befindet. (Abb. 8) (Abb. 9) (Abb. 10)
 4. Rückwand wieder schließen. Darauf achten, daß durch leichten Druck der Arretiermechanismus einrastet. Drücken Sie jetzt den Auslöseknopf so oft, bis im Bildzählwerk die Nummer 1 erscheint. (Abb. 11)
 5. Die Kontrolle für den korrekten Filmtransport besteht darin, daß das Bildzählwerk nicht weiterzählt, wenn der Film nicht korrekt transportiert. Legen Sie bitte in diesem Fall den Film noch einmal ein. (Abb. 12))
- Beim Einlegen des Films vermeiden Sie Lichteinfall durch Sonne oder starke Scheinwerfer.
 - Bitte den Film bis unmittelbar vor dem Einlegen in der Original-Verpackung belassen. Hohe Luftfeuchtigkeit oder Hitze können bei nicht mehr verpackten Filmen dazu führen, daß der Transportmechanismus der Ricoh AF-5 nicht mehr bis zum Filmende transportiert.

Einstellen der Filmempfindlichkeit

1. Die Filmempfindlichkeit jedes Films wird vom Hersteller auf der Verpackung angegeben. Zum Beispiel ASA 100 entsprechend 21 DIN (manchmal finden Sie nur die eine oder die andere Angabe). (Abb. 13)

2. Am Einstellring für die Filmempfindlichkeit drehen Sie jetzt so weit bis im Anzeigefenster für die Filmempfindlichkeit die gleiche Zahl steht wie auf der Filmpackung in ASA. (Abb. 14)
Bitte beachten sie, dass bei verwendung eines ASA 1000-films bei hellem sonnenlicht, die fotos ueberbelichtet werden koennen.
- Die Filmempfindlichkeit immer so einstellen, daß die Anzeige einrastet. Zwischenwerte können nicht berücksichtigt werden.

Der Sucher

1. Bildfeldbegrenzung
 2. Parallax-Korrektur für Nahaufnahmen
 3. Blitzbereitschaftsanzeige
 4. Autofocus-Meßfeld
 5. Entfernungssymbole
 6. Warnsignal bei Verwackelungsgefahr durch lange Verschlusszeiten (Abb. 15)
1. Die Bildfeldbegrenzung
Das Objekt, das Sie fotografieren möchten, muß sich innerhalb des Rahmens für die Bildfeldbegrenzung befinden. Daß das Sucherbild mehr zeigt als Sie tatsächlich aufnehmen, soll Ihnen bei Aufnahmen von bewegten Szenen die Möglichkeit geben, Ihr Motiv besser zu verfolgen.
 2. Parallax-Korrektur für Nahaufnahmen
Bei Nahaufnahmen im Bereich von 1 m bis 1,20 m ist die obere Bildkante Ihrer Aufnahme durch die Parallax-Korrektur angezeigt. Bei Porträts zum Beispiel, die Sie aus diesem Abstand aufnehmen, helfen Ihnen diese Marken, angeschnittene Köpfe zu vermeiden.
 3. Blitzbereitschaftsanzeige
Bei voll aufgeladenem Blitzgerät leuchtet diese Anzeige auf.
 4. Autofocus-Meßfeld
Die automatische Messung und das automatische Entfernungseinstellen bezieht sich auf den Teil des Bildes, der innerhalb der Linien des Meßfeldes für die Autofocus-Einrichtung sichtbar ist.


5. Entfernungssymbole

Diese Symbole geben Ihnen den Entfernungsbereich an, auf den sich die Kamera automatisch scharf eingestellt hat. Blinkt das Symbol für eine Einzelperson, dann ist Ihr Motiv näher als 1 m vor der Kamera. Da das Objektiv auf kürzere Entfernungen als 1 m nicht einstellbar ist, müssen Sie, um ein scharfes Bild zu erhalten, einen größeren Abstand wählen.

6. Warnsignal bei Verwackelungsgefahr

Wenn dieses Signal blinkt bei halbeingedrücktem Auslöser, dann sollten Sie das Blitzlichtgerät einschalten.

Einige Hinweise zur Autofocus-Fotografie

1. Ihr Motiv-oder zumindest der wichtigste Teil davon-sollte sich innerhalb des Rahmens des Autofocus-Meßfeldes befinden.
(Abb. 16)
 2. Wenn Sie jetzt den Auslöseknopf halb eindrücken, leuchtet eins der Entfernungssymbole auf, um Ihnen anzuzeigen, auf welchen Entfernungsbereich das Objektiv sich automatisch scharf gestellt hat. Wenn das  Symbol blinkt, gehen Sie mit der Kamera ein bißchen zurück-Sie sind Ihrem Motiv nämlich zu nahe gekommen.
(Abb. 17)
 3. Wenn das Warnsignal für Verwackelungsgefahr bei halbeingedrücktem Auslöser nicht aufleuchtet, drücken Sie den Auslöseknopf ganz ein - aber bitte weich und ruhig - und Sie haben eine perfekt belichtete und scharf eingestellte Aufnahme "im Kasten". Nach Loslassen des Auslöseknopfes transportiert der Film automatisch weiter und die Kamera ist schußbereit für die nächste Aufnahme. (Abb. 18)
- Achten Sie bitte darauf, daß Sie nicht das Autofocus-Meßfenster an der Vorderseite der Kamera versehentlich abdecken. Falsche Schärfe-Einstellung ist die Folge.
 - Halten Sie das Meßfenster bitte sauber. Zum Reinigen nur ein weiches Tuch verwenden.

- Es gibt einige wenige Fälle, in denen die automatische Scharfeinstellung nicht funktioniert. Beispiele: Objekte hinter Glas, Objekte, die kaum Licht reflektieren, glänzende Objekte wie etwa eine Wasseroberfläche im Gegenlicht.
- Die einstellbaren Entfernungen der Ricoh AF-5 reichen von 1 m bis Unendlich. Scharfeinstellung für kürzere Aufnahmedistanzen als 1 m ist nicht möglich.

Schärfenvorwahl

Wenn bei einer Aufnahme der Motivteil, auf den die Schärfe gelegt werden soll, sich nicht innerhalb des Autofocus-Meßfeld-Rahmens befindet oder wenn das Motiv die vorher genannten Schwierigkeiten für die automatische Scharfeinstellung bereitet, dann benutzen Sie bitte die nachstehend erklärte Methode der Schärfenvorwahl.

Wenn Ihr Motiv sich außerhalb des Autofocus-Meßfeldes befindet

1. Wenn Sie zum Beispiel zwei Leute fotografieren möchten, kann es vorkommen, daß beide Köpfe sich außerhalb des Autofocus-Meßfeldes befinden. Wenn Sie sich jetzt auf die Autofocus-Einrichtung verlassen, hat sich die Kamera auf den innerhalb des Meßfeldes liegenden Hintergrund scharf eingestellt und Ihre beiden Personen im Vordergrund sind unscharf. Nicht Fehler der Kamera, sondern leider Ihr eigener. (Abb. 19)
2. „Zielen“ Sie mit Ihrer Kamera so, daß sich ein Gesicht oder eine Person innerhalb des Autofocus-Meßfeldes befindet. (Abb. 20)
3. Drücken Sie jetzt den Auslöseknopf halb ein und beachten Sie, welches Entfernungssymbol im Sucher aufleuchtet. Halten Sie den Auslöser halb eingedrückt. (Abb. 21)
4. Jetzt richten Sie Ihre Kamera so, daß Ihr Motiv sich bestgeeignet innerhalb des Bildfeld-Rahmens befindet und drücken dann den Auslöser ganz ein zur Belichtung der Aufnahme. (Abb. 22)

Wenn Ihr Motiv schwierig anzumessen ist

Wenn Sie die Schärfe auf den Teil des Motives legen wollen, der wie vorher beschrieben, schwierig anzumessen ist, dann weichen Sie für die Messung auf ein Objekt aus, das sich etwa in gleicher Entfernung befindet. Sie erinnern sich noch? Schwierig anzumessen können sein glänzende oder nicht reflektierende Flächen oder Motive hinter Glas. Nach dem Anmessen des „Ersatz-Objektes“ halten Sie den Auslöser wieder halb eingedrückt und richten Ihre Kamera so aus, daß sich Ihr gewünschtes Motiv im Bildfeld-Rahmen befindet. Dann auslösen.

- Wenn Sie nach der Ersatzmessung den Auslöser loslassen, wird die gespeicherte Schärfe-Einstellung aufgehoben. Sie können also so oft wie Sie wollen die Schärfe nach der Methode der Schärfenvorwahl festlegen.

Zurückwickeln des Films

Wenn Ihr Film voll ist, hören Sie einen elektronischen Piepton als Warnzeichen. Jetzt sollten Sie den Film sofort zurückspulen.

1. Drücken Sie den Sperrknopf für die Filmrückwicklung im Kameraboden ein. (Abb. 23)
 2. Drücken Sie den Schalter für den Filmrücktransport auf der Kamera oberseite in Pfeilrichtung. (Abb. 24)
 3. Während des Rücktransports läuft das Filmzählwerk ebenfalls zurück.
 4. Wenn der Film komplett zurückgedreht ist, erscheint das „S“ im Bildzählwerk. Legen Sie den Schalter für den Filmrücktransport wieder in seine Ausgangsstellung. Nun können Sie die Rückwand öffnen und den belichteten Film herausnehmen. (Abb. 25)
- Öffnen Sie bitte nicht die Kamerarückwand bevor das „S“ erscheint.

Blitzlichtfotografie mit der Ricoh AF-5

Für die Fotografie unter schlechten Lichtbedingungen verfügt die Ricoh AF-5 über ein eingebautes Blitzlichtgerät. Das Blitzgerät sollten Sie immer dann benutzen, auch bei Aufnahmen im Freien, wenn das Warn-

signal für Verwackelungsgefahr im Sucher aufleuchtet, nachdem Sie den Auslöser halb eingedrückt haben.

1. Schieben Sie den Ein/Aus-Schalter für das Blitzgerät in Pfeilrichtung zum Einschalten. Das Blitzgerät springt automatisch in Arbeitsstellung. Der Ladevorgang wird automatisch eingeleitet. (Abb. 26)
 2. Nach Aufleuchten der Blitzbereitschaftsanzeige können Sie fotografieren. (Abb. 27)
 3. Wenn Sie das Blitzgerät nicht mehr brauchen, vergessen Sie bitte nicht, es wieder zurückzudrücken. Bei eingeschaltetem Blitzgerät verbrauchen sich die Batterien sehr schnell.
 4. Der Arbeitsbereich des Blitzgerätes ist abhängig von der Empfindlichkeit der verwendeten Filmsorte.
Aufnahmeentfernungen bei ASA 100-Film 1 m – 4,3 m
Aufnahmeentfernungen bei ASA 400-Film 1 m – 5,2 m
Aufnahmeentfernungen bei ASA 1000-Film 1,4 m – 5,5 m
- Wenn Sie den Auslöser halb eindrücken bevor die Blitzbereitschaftsanzeige aufleuchtet, unterbrechen Sie den Ladevorgang für das Blitzgerät. In diesem Fall müssen Sie mit einem unterbelichteten Bild rechnen.
 - Achten Sie darauf, daß die Streuscheibe des Blitzgerätes nicht ganz oder teilweise verdeckt wird. Finger, Trageriemen, Tragebeutel!
 - Bei bestimmten Aufnahmesituationen im Freien-Porträt im Gegenlicht zum Beispiel können Sie das Blitzgerät auch zum Aufhellen benutzen.

Der Selbstauslöser

1. Drücken Sie den Schiebeschalter für den Selbstauslöser in Pfeilrichtung. (Abb. 28)
2. Wenn Sie jetzt den Auslöser eindrücken, geben Sie den Startbefehl für das Vorlaufwerk mit einer Verzögerungszeit von ca. 10 Sekunden. Gleichzeitig hören Sie ein akustisches Warnsignal. Erst nach Ablauf des Selbstauslösers wird Ihr Foto belichtet. (Abb. 29)

3. Wenn Sie den Selbstauslöser nicht mehr brauchen, stellen Sie den Schalter bitte zurück. (Abb. 30)
- Wenn Sie nach dem Starten des Selbstauslösers den Ablaufbefehl wieder aufheben möchten, stellen Sie einfach den Selbstauslöseschalter zurück.
- Bei der Blitzlichtfotografie schalten Sie den Selbstauslöser erst ein, wenn das Blitzgerät voll aufgeladen ist (Blitzbereitschaftsanzeige leuchtet).

Weitere Ausstattungsdetails

1. Der Sperrknopf für den Auslösemechanismus

Bei aufgesetztem Objektiv-Shutzdeckel ist der Auslösemechanismus der Kamera gesperrt. Eine nützliche Vorrichtung zur Vermeidung von Bildern, auf denen hinterher nichts drauf sein kann oder die durch versehentliches Berühren des Auslösers ungewollt gemacht werden. (Abb. 31)

2. Das Filmkontrollfenster

Durch einen Blick in das Filmkontrollfenster können Sie sofort feststellen, ob ein Film eingelegt ist oder nicht. (Abb. 32)

3. Korrekturlinsen für den Sucher

Bei Fehlsichtigkeit brauchen Sie für die Fotografie mit der Ricoh AF-5 keine Brille mehr aufzusetzen. Als nützliches Zubehör gibt es in den gängigen Plus- und Minus-Dioptrien Korrekturlinsen, die Sie einfach auf den Suchereinblick aufstecken können. Die Korrekturlinsen sind Bestandteil des Zubehörprogramms für das umfangreiche Ricoh-Spiegelreflex-System. (Abb. 33)

Die Ricoh AF-5 in Zahlen, Daten, Fakten

Kameratyp:

35 mm-Sucherkamera mit Zentralverschluß und automatischer Scharfeinstellung.

Objektiv:

Rikenon-Objektiv, f 2,8/35 mm Brennweite, 4 Linsen in 3 Gruppen, Filterdurchmesser 46 mm.

Scharfeinstellung:

Automatische Scharfeinstellung mit Möglichkeit der Schärfenvorwahl. Einstellbereich von 1 m bis Unendlich.

Verschuß:

Elektronischer Programmverschuß gekuppelt mit Belichtungsautomatik.


Selbstausröser:

Eingebauter Selbstauslöser mit ca. 10 Sekunden Verzögerungszeit.

Sucher:

Heller Leuchtrahmensucher mit Parallax-Korrekturmarken. 0,46 fache Vergrößerung bei 83% Bildfeldkontrolle, Korrekturlinsen für Fehlsichtigkeit aufsteckbar.

Sucherinformationen:

Bildfeldbegrenzung, Parallax-Korrektur, Rahmen für Autofocus-Meßfeld, Entfernungssymbole und Warnanzeige für Verwackelungsgefahr , Blitzbereitschaftsanzeige.

Belichtungsmeßsystem:

Automatische Einstellung von Blende und Verschußzeit durch eingebauten Belichtungsmesser mit Cds-Fotozelle. Meßbereich bei ASA 100-Film Lichtwert 6 bis 17.

Einstellbare Filmempfindlichkeiten:

ASA 25-1000

Filmtransport und Rückwickeln:

Durch eingebauten elektronischen Motor Transportkontrolle im Bildzählwerk

Filmeinlegen:

Einfaches Ricoh Film-Auto-Lade-System

Bildzählwerk:

Vorwärtszählend, zurückstellend auf „S“ beim Rückwickeln.

Blitzgerät:

Eingebaut mit Blitzbereitschaftsanzeige

Betrieb: Einschalten, abschalten durch eindrücken des Blitzgerätes. Leitzahl 12 bei ASA 100, automatische Blendeneinstellung je nach Entfernung durch Ricoh-Flashmatic-System. Wiederaufladezeit ca. sieben Sekunden. Blitzkapazität bei frischen Batterien ca. 240 Aufnahmen

Stromquelle:

2 Penlight-Batterien Alkaline oder Magnesium. Wiederaufladbare Nickel/Cadmium-Batterien dürfen nicht verwendet werden. Die Batteriekapazität reicht bei normalen Temperaturbedingungen (20° Celsius)

Ohne Verwendung des Blitzgerätes- ca. 70 Filme je 36 Aufnahmen

Bei ständiger Benutzung des Blitzgerätes

für jede Aufnahme-..... ca. 7 Filme je 36 Aufnahmen.

Abmessungen:

129 mm (B) x 79 mm (H) x 55 mm (T)

Gewicht:

330 g ohne Batterien

Technische Änderungen vorbehalten ohne vorherige Ankündigung.